

令和2年度年度草の根・人間の安全保障無償資金協力の署名

令和3年3月19日（金）、三上正裕特命全権大使は、令和2年度草の根・人間の安全保障無償資金協力の贈与契約書3件に署名しました。

三上大使は、パイリン州水資源気象局のウンガ・リーホン局長との間で「パイリン州カウン・ドムライ灌漑施設建設計画」（供与限度額217,845米ドル）について、コンポントム州農林水産局のパエン・ヴァナリッツ局長との間で「コンポントム州カシューナッツバリューチェーン強化計画」（供与限度額169,720米ドル）について、スバイリエン州農村開発局サム・ニト局長との間で「スバイリエン州ロムドウオル郡における道路整備計画」（供与限度額186,665米ドル）について、それぞれ署名しました。今回は、先月20日に発生した新型コロナウイルスの市中感染の影響に鑑みて、三上大使と被供与団体は別々に署名しました。

パイリン州水資源気象局が灌漑施設を整備する地域は、近年の干ばつの影響で、農業用水を通年で十分に確保できない状況にあります。加えて、隣国タイに出稼ぎに出ていた人々が、新型コロナウイルスの影響を受け戻ってきたため、人口が急増し、日々の食糧確保も難しくなっている状況です。この計画は、吐水堰や水汲み上げステーション、ボックスカルバート等の施設を整備することで、農業生産量の増加と農作物の質の向上を目指し、住民の生活の立て直しと、地域経済の発展に寄与することが期待されています。



パイリン州水資源気象局
ウンガ・リーホン局長による署名の様子



コンポントム州農林水産局
パエン・ヴァナリッツ局長による署名の様子

コンポントム州は、カシューナッツの生産量国内二位の地域です。しかし、加工施設の不足から、生産・加工・販売まで一貫して行えない状況にあり、安値での取引が続いている状況です。コンポントム州農林水産局は、この計画を通じ、4つの農業組合に、収穫後のカシューナッツを乾燥させる乾燥場や、保管・集出荷するための倉庫、カシューナッツ用水分計を整備し、カシューナッツに付加価値を付けることで、組合農家の収入向上とカンボジアのフードバリューチェーン構築の推進を目指します。

スバイリエン州農村開発局が、装路する道は、ベトナムに輸出する農作物を運ぶ車や行商用のバイクが頻繁に行き来する道路や、日系企業が複数社入居する経済特区へ繋がる道路であり、地域住民にとって重要な道路です。また、複数の小・中学校や日本の支援で建設された高等学校があり、子供たちの安全な通学が望まれています。この計画を通じて、公共サービスへのアクセス改善や農作物の輸送活性化による経済発展の効果が期待されています。



スバイリエン州農村開発局
サム・ニト局長による署名の様子

署名後、三上大使は、今回の支援が、対象地域の人々の生活の質を直接的に向上できることを望むとともに、カンボジアの人々の健康と幸福をもって、日本との友好関係がさらに発展することを願うというメッセージを発出しました。（了）



三上正裕特命全権大使による署名の様子
在カンボジア日本国大使館にて

19 March 2021

On 19 March, I signed the grant contracts of the KUSANONE Grassroots Human Security projects. This time, the signing of the grant contracts was done by exchanging the contracts through post without holding a ceremony as we are experiencing the COVID-19 community outbreak of 20th February and we need to reduce the risks related to COVID-19. I sincerely hope the situation will get better soon.

Since 1991, in addition to large scale loan and grant projects, the Government of Japan has been implementing KUSANONE projects in Cambodia in order to directly help local authorities and NGOs in the implementation of their projects. KUSANONE literally means “grassroots” in Japanese. During the last three decades, the Embassy of Japan in Cambodia has contributed to 650 projects through KUSANONE Grants. We are pleased that these projects have been directly contributing to the improvement in the quality of life of Cambodian people and the promotion of culture and higher education at a grassroots level.

I would like to introduce the details of three projects that we signed the grant contracts for.

1. The Project for Constructing of Koun Domrei Irrigation Facility in Stung Trong Commune, Salakrav District, Pailin Province
2. The Project for Strengthening Cashew Nut Value Chain in Kampong Thom Province
3. The Project for Road Improvement in Romduol District, Svay Rieng Province

In the first project for the Pailin Provincial Department of Water Resources and Meteorology, the Government of Japan will provide US\$ 217,845 for the construction of one spillway and water pumping station, and two box culverts, and the rehabilitation of a canal. The grant will be used to secure a water supply for agricultural use and improve the quality and quantity of agricultural products in the commune. Consequently, the project will ensure food security and activate the exchange of about 3,440 people in the three villages.

In the second project for Kampong Thom Provincial Department of Agriculture, Forestry and Fisheries, the Government of Japan will provide US\$169,720 for the construction of the three cashew nut warehouses and four dry yards and the installation of four raw cashew nuts’ moisture testers. The grant aims to strengthen the harvested cashew nuts processing system and increase the income of 1,400 farmers in the four agricultural cooperatives. It will contribute to the development of Cambodia’s food value chain.

In the third project for Svay Rieng Provincial Department of Rural Development, the Government of Japan will provide US\$186,665 for paving six km of a road at Bosmorn commune. This construction would contribute to the quality of life of more than 126,000 people in the Romdoul and Svay Teap district. The grant aims to improve safe access to public facilities such as schools and health centers and smooth transport of goods between Cambodia and Vietnam.

I am pleased to note that Cambodia has been developing rapidly. However, I also recognize that there are still challenges to be addressed in order to improve people's quality of life. In addition, approaching adequately the problems related to health, sanitation and hygiene is becoming more important in today's world under threat from COVID-19. Japan will continue to support finding solutions to these challenges using various economic and development cooperation schemes, including KUSANONE grants.

I wish everyone has good health and happiness and I hope for the further development of the friendship between Japan and Cambodia.

MIKAMI Masahiro
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
of Japan to the Kingdom of Cambodia



EMBASSY OF JAPAN
IN THE KINGDOM OF CAMBODIA

PRESS RELEASE

No.15 PR-21/EoJ

19 March 2021

Japan Provides US\$574,230
for Strengthening Cashew Nut Value Chain,
Constructing Koun Domrei Irrigation Facility, and Road Improvement in
Romduol District

The Government of Japan has agreed to provide US\$574,230 in total for three recipient organizations under the framework, *the Grant Assistance for Grassroots Human Security Projects* (“KUSANONE” Grant). The Grant Contracts were signed between H.E. Mr. MIKAMI Masahiro, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Japan to the Kingdom of Cambodia, and the representatives of the three recipients respectively, to carry out the following projects.

1. ‘The Project for Constructing Koun Domrei Irrigation Facility in Stung Trong Commune, Salakrav District, Pailin Province’ (US\$217,845)

Recipient: Pailin Provincial Department of Water Resources and Meteorology

This grant will be used to construct one spillway and water pumping station, and two box culverts and repair a canal. These facilities are expected to improve the quantity and quality of agricultural products. Moreover, the spillway will connect the regions as a farm road and contribute to boosting the local economy. Consequently, 3,440 people will receive benefits.

2. ‘The Project for Strengthening Cashew Nut Value Chain in Kampong Thom Province’ (US\$169,720)

Recipient: Kampong Thom Provincial Department of Agriculture, Forestry and Fisheries

This grant will be used to construct three warehouses and four dry yards and four moisture meters for raw and processed cashew nuts in four agricultural cooperatives in the regions. By building these facilities, 1,400 farmers expect to sell their products at higher prices and improve their incomes. The project will contribute to the development of Cambodia’s food value chain.

3. ‘The Project for Road Improvement in Romduol District, Svay Rieng Province’
(US\$186,665)

Recipient: Svay Rieng Provincial Department of Rural Development

This grant will be used to pave six km of a road. The project aims to improve access to public facilities such as schools and health centers and workplaces such as a special economic zone. Moreover, the road will contribute to the smooth transportation of goods between Cambodia and Vietnam. Consequently, 126,310 are expected to receive benefits.

These assistances are based on the commitment of co-chair’s statement of 13th Mekong-Japan foreign minister’s meeting on 9 July, 2020 which says “Implementing approximately 91 million USD worth Grant Assistance for Grass-Roots Human Security Project in FY 2020 as KUSANONE Mekong SDGs initiative, aimed at supporting the social and economic development of local communities and villages across the Mekong region”.

Japan’s “*KUSANONE*” *Projects* started in Cambodia in 1991 in order to support Cambodia’s reconstruction and development at the grassroots level. The assistance aims to protect those who are vulnerable due to various factors such as poverty and/or misfortunes that directly threaten their lives, livelihood, and dignity, as well as to promote self-reliance of local communities. Since 1991, the Government of Japan has provided over US\$64 million for mainly local authorities and non-governmental organizations to implement 650 *KUSANONE* projects throughout Cambodia. With an effort to contain the current COVID-19 Community Outbreak, known as “February 20th Community Event,” both sides signed the grant contracts separately.

Embassy of Japan in the Kingdom of Cambodia

Tel: 023-217-161, fax: 023-214-330

Email: eco.jpn@pp.mofa.go.jp

Website: <http://www.kh.emb-japan.go.jp>